

《法藏文庫》 碩博士學位論文

中國佛教學術論叢

75

禪與禪宗寺院建築布局初探
雲南傣族小乘佛教建築研究
建築·宗教·文化

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》

碩博士學位論文

中國佛教學術論典 75

禪與禪宗寺院建築布局初探
雲南傣族小乘佛教建築研究
建築·宗教·文化

佛光山文教基金會印行

《法藏文庫》中國佛教學術論典 ① 碩博士學位論文

監修 星雲大師

學術委員 樓宇烈 王堯 方立天 賴永海 陳兵 方廣錫

龔鵬程 藍吉富 慈惠 慧開 依空

總策劃 程恭讓

總編輯 佛光山文教基金會

編輯 永明 永進 永本 滿果 滿耕

二〇〇三年二月初版一刷

發行者 佛光山宗務委員會

發行人 慈惠（張優理）

出版者 佛光山文教基金會

高雄縣大樹鄉佛光山（〇七）六五六一九二一轉一一一九

流通處 佛光文化事業有限公司

台北縣三重市三和路三段一一七號（〇二）二九八〇〇二六〇

香海文化事業有限公司

台北市松隆路三二七號九樓（〇二）二七四八三三〇二

工本費 每册美金十五元

法律顧問 舒建中、毛英富

中國佛教學術論典·佛學碩、博士論文第八輯(十冊)目錄,總目錄刊在第八十冊之後

⑦1 梵語悉曇章在中國的傳播與影響(周廣榮)

從《正法華經》看竺法護的翻譯特點(葛維鈞)

《五燈會元》動量詞研究(張美蘭)

⑦2 《南海寄歸內法傳》研究(王邦維)

《敦煌歌詞總編》校讀研究(曾良)

南宋五山與宋代寺院建築(申國全)

宋元江南佛教建築初探(趙琳)

⑦3 漢唐佛教建築發展之研究(王媛)

漢傳佛教建築禮拜空間探源(張勃)

⑦4 明代南京寺院研究(何孝榮)

⑦5 禪與禪宗寺院建築布局初探(戴儉)

雲南傣族小乘佛教建築研究(周浩明)

建築·宗教·文化(馮煒青)

⑦6 試論西藏藏傳佛教寺院建築形制的歷史演

變(張欲曉)

西藏藏傳佛教建築裝飾題材的淵源及含義

(于水山)

郎木寺歷史及現狀研究(牛宏)

藏傳佛教在蒙古的傳播及影響(史工會)

藏傳佛教禪思想源流初探(邱環)

岷縣藏傳佛教興衰之初探(朱麗霞)

⑦7 八思巴生平與《彰所知論》對勘研究(王

啓龍)

⑦8 西藏人文主義先驅更敦群培大師評傳(杜

永彬)

⑦9 中國佛教雕塑形式體系的建立(王魯豫)

能海法師評傳(王心革)

《一切宗派源流與教義善說晶鏡史》一書

研究(孫悟湖)

佛教與中國傳統藝術審美思維(唐忠毛)

中國漢傳佛教藝術與佛教傳播初探(李桂

紅)

⑧0 敦煌美術與古代中亞阿姆河流域美術的比

較研究(劉波)

笈多藝術初探(王鏞)

佛教造像研究(張總)

《法藏文庫》中國佛教學術論典序

星雲

從印度佛教東傳以後，二千年來，經過譯經的魏晉南北朝時期之孕育，到達隋唐宗派的建立，佛教思想在中國熱烈的展開，成爲中國文化史上輝煌的時代。後來又有歷代高僧大德、學士文人，他們爲佛教撰述許多著作、註釋、論議，讓佛教的義理急遽發揚。

到了晚清，直至今日，在這一時期的思想、文化、學術之中，既有古今學術的辨論，又有東西文化的爭議；其詭譎怪異，錯綜複雜的過程，讓有心的人士備感中國文化需要轉型和重組。加之這一百年來，中國社會、政治、經濟、宗教、倫理的基礎，面臨全面的衝擊，甚至破壞，急需有傳承、代替的精神和內容。

如果說，中國文化由先秦諸子百家的學說，和佛教隋唐諸宗的思想之開展，奠定了中國文化基本的色調，那麼吾人也深信，二十世紀的中國思想文化繽紛雜陳，也將會奠定以後數百年，甚至數千年中國思想文化的基礎。因此，二十世紀的思想無論利弊、新舊，種種的紛雜激盪，對未來的影響可說無比的深廣！

佛教信仰的存在，不可能超越於時代的文化、思想，以及政治、經濟、學術之外。雖然二十世紀的中國佛教曾遭遇到全面的生存危機，所幸由於一大批高僧大德、檀那信眾，以及社會人士的關心、支持和努力，還有許多以學術著論的學者、教授，正不同的議論，形成佛教在中國文化裏面存在的價值；這不但帶動中國佛教走出生存的困境，而且廿一世紀的來臨，「人間佛教」的建立已經激發出佛教新的動力，繼續發揮其利濟人天、淨化世界的莊嚴

事業。

在二十世紀的中國佛教裏，有改革派與守舊派之爭，也有僧侶佛教與居士佛教之論，甚至有大乘、南北傳，和漢藏傳承的爭議。不管那些由於地理、氣候、文化、習慣之不同所形成的各地區佛教，歧異紛陳；但經歷「人間佛教」的提倡，在歷經思想與實踐之後的磨練，可以說已經逐漸成熟和定型，「人間佛教」必然成爲當代中國佛教思想的主流。

隨著二十世紀佛教思想分裂的情況即將成爲過去，在這世紀交替之時，佛光山繼續過去三十餘年來，在舉辦學術會議、編纂學術專刊、重編大藏經等既有的努力和成績上，我們又在廿一世紀來臨的此刻，成立「法藏文庫」，計劃分成數個階段，以三至五年爲期，將近百年來的佛學碩、博士論文及中國佛教文化論叢之佛教文獻，有計劃且有系統的加以整理，編輯出版，以迎接廿一世紀「人間佛教」的需要，自是意義深遠。

在整個《中國佛教學術論典》的出版計劃中，第一步是將中國大陸學界的佛學碩、博士論文，予以蒐集、整理和出版；繼之而台灣，而世界各地漢文論典的編纂，這便是《法藏文庫》「中國佛教學術論典」的編撰緣起。

現在，茲將我們的編撰旨趣說明如下：

第一、中國佛學碩、博士學位的培養工作，在大陸和台灣自二十世紀七十年代末，到八十年代初開始起步，歷二十餘年的發展，經過老、中、青數代學者持之不懈的努力，如今這一領域由於中國大陸新人輩出，佳作不斷，成果輝煌。大陸二十年來的佛學碩、博士學位論文，選題涵蓋了佛教經典研究、佛教思想史、佛教文獻學、佛教制度與教史，以及敦煌藝術學、藏傳佛教，甚至近代中國佛教及世界漢文佛教研究等眾多的領域；並且採取了哲學、史

學、文獻學、語言學、文化學、比較宗教學等多種研究方法。佛光山多年來也始終秉持「以文化弘揚佛法」，提倡和鼓勵教界重視學者的研究；現在看到中國大陸學界二十年來的佛學碩、博士論文視野開闊，主題多元，個性鮮明，成績斐然，內心至感欽佩！

第二、學術研究雖然是學者個人的事情，但學者的人生觀念不可能完全脫離於一般的社會、思想、文化和環境，學者們所關心的課題，他們提出問題及解答問題的方式，往往受到一定的學術文化傳統及社會政治經濟環境的影響與制約。由此而論，海峽兩岸的佛教學術研究，就當然會表現出各自的個性與特點，其相互之間，因而也就有彼此交流、溝通及互補的必要性。據我所知，台灣學界一些學者非常注意收集大陸的佛學碩、博士論文，因為他們覺得大陸的佛學碩、博士論文，反映了大陸佛教學術研究的最新動態，值得台灣學者們借鏡與參考。然而由於個人的連絡及資訊畢竟有限，他們也就很難窺見大陸佛學碩、博士論文的全貌。現在，《法藏文庫》努力將大陸佛學碩、博士論文予以系統的蒐集、出版，目的就是提供台灣學者更容易瞭解大陸的佛學研究動態，為兩岸佛教學術更進一步的交流，提供一些方便和機會！

第三、台灣自六十年代左右開始，在各個大專院校成立佛學社團，興起了研究佛學的熱潮。當時由於師資難求，深感佛法之寶貴；自詹煜齋先生提供大專佛學論文獎學金之後，佛學著作就紛紛發表。近年來，各大學也准許設立宗教學院、佛學系等，並由於研究科學的人參與研究佛學者眾多，如圓覺文教基金會長期從事「佛學與科學」的座談會，邀請中央研究院梁乃崇教授、台灣大學教務長李嗣涔教授、東吳大學陳昌祈教授等發表論文；十餘年來，台灣學界所發表的論文，為數可觀。因此，本論典將在中國大陸的佛學碩、博士論文發表到

一個階段後，接著繼續發表台灣的佛學碩、博士論文；而後將把海峽兩岸的學者、教授、專家之創作，以「中國佛教文化論叢」的計劃，結集出版，供給學者研究，以光大佛法。

第四、佛光山自一九六七年開山創建之後，於一九七六年即編印、發行《佛光學報》；之後又每年舉辦學術會議，出版《佛教學術年刊》，自一九七六年到現在，從未間斷。

佛光山除了編撰學報專刊以外，一向也以文藝化、大眾化的雜誌論文，化導世間，以期發揚佛學之幽光，弘通佛教之奧義。現在在佛光山所創立的大學，如南華大學、佛光大學、西來大學，乃至佛光山叢林學院，均鼓勵師生撰寫佛學論文；《普門學報》也因此於西元二千零一年元月誕生了。

今後，《中國佛教學術論典》暨《中國佛教文化論叢》，將和《普門學報》配合編撰、發行，以提昇佛教的義學，培養高級佛學人才，此乃吾等佛子不容推卸的職責所在矣！是為序。

癸丑 二千零一年元月 于佛光山法堂

《中國佛教學術論典》凡例

- 一、本論典將出版中國海峽兩岸暨世界各地華文碩、博士論文專集一百冊，自西元二千零一年元月起印行，為期三至五年內完成。
- 二、本論典每冊收集碩、博士論文一篇或數篇，每冊約三十萬字左右，一律布面精裝。
- 三、本論典除刊登作者的相片、姓名以外，對於指導老師及答辯的時間，都有詳明列出。
- 四、本論典為非賣品，旨在提供學術界研究參考之用。需要者酌收工本費，每冊美金十五元。
- 五、本論典所刊論文，均已獲得作者同意授權出版，除作者本人外，請勿轉載或翻印出版。
- 六、本論典內容不代表出版單位之思想和觀點。
- 七、本論典刊行後，將繼續編輯《中國佛教文化論叢》，以供廿一世紀研究佛教學術者之參考。

八、歡迎海內外學者提供著作，酌奉稿酬。

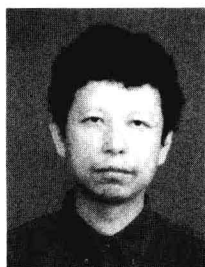
九、本論典為佛光山宗務委員會發行，所有出版經費，悉數由佛光山宗務委員會提供。

十、聯絡處：佛光山文教基金會。

地址：台灣高雄縣大樹鄉佛光山

電話：(07)六五六一九二一轉一一一九

E-mail: fgsastw7u@mail.fgs.org.tw



戴儉，一九六三年生。一九八〇年畢業於合肥工業大學建築系，獲學士學位。一九八七年畢業於東南大學建築系，獲碩士學位。現為鄭州工學院建築系工程師，任建築理論與規劃教研室主任。

禪與禪宗寺院建築布局初探

東南大學建築系碩士學位論文

作者：戴儉

指導教授：潘谷西

答辯通過時間：一九八七年

目錄

總序	1
凡例	1
禪與禪宗寺院建築布局初探	1
第一章 中國禪宗的確立	1
第一節 史實中的矛盾現象	1
第二節 「變」與不同的文化觀念	2
第三節 「由禪至慧」與「即慧即禪」	6
第四節 中國禪宗思想的物化	9
第二章 唐代「百丈清規」與禪寺基本模式研究	3
第一節 「百丈清規」的背景及意義	3
第二節 法堂——「慧」為中心的表現	6
第三節 僧堂並非「禪堂」	8
第四節 「組織結構」的觀念與禪寺基本模式研究	2
第五節 禪寺的「自主經濟」對其選址的宏觀影響	2
第三章 南宋「五山十刹」與宋代禪寺研究	2
第一節 背景的討論	3

星雲大師
戴儉

第二節	佛殿、法堂與方丈	3
第三節	經藏、輪藏與鐘樓	3
第四節	伽藍堂、祖師殿和塔林	4
第四章	明清禪寺的研究	4
第一節	「禪、講、教」的分別與明代禪寺	4
第二節	清代禪寺與諸宗合一的強調	5
第五章	其他有關問題的討論	5
第一節	禪寺與「風水」、「陰陽五行」諸說	5
第二節	關於「伽藍七堂」之制	5
第三節	日本「禪」思想的不同和影響	6
第四節	現代西方建築師對於禪的一個理解	6
結語		6
附錄		6
參考文獻		8
雲南傣族小乘佛教建築研究		9
前言		9
周浩明		1

第一章	傣族社會歷史及小乘佛教建築發展概況	9
第一節	傣族社會歷史概況	9
第二節	小乘佛教源流、東南亞小乘佛教建築概況	9
第三節	小乘佛教在雲南的傳播、傣族佛教建築發展概況	8
第四節	傣族小乘佛教教派與寺院建築的關係	0

第二章	傣族小乘佛教寺院建築藝術	0
-----	--------------	---

第一節	傣族佛寺的組織系統	0
第二節	傣族佛寺的選址	1
第三節	傣族佛寺的基本型制	1
第四節	傣族佛寺的造像及室內陳設	2
第五節	傣族佛寺的建築裝飾藝術	2

第三章	傣族佛塔建築藝術	3
-----	----------	---

第一節	佛塔建築的興起及發展概況	3
第二節	佛塔建築的類型	3
第三節	佛塔選址與村寨環境	3
第四節	半獨立式塔與獨立式塔（塔寺）的基本型制	4
第五節	傣族佛塔的造型藝術	4
第六節	傣族佛塔的裝飾藝術	5

第四章	相鄰民族對傣族小乘佛教建築藝術的影響	1 4 7
第一節	外來建築藝術的影響途徑	1 4 7
第二節	緬、泰等東南亞國家對傣族小乘佛教建築藝術的影響	1 4 9
第三節	我國內地對傣族小乘佛教建築藝術的影響	1 5 4
	主要參考書目	2 3 4
建築·宗教·文化		
馮焯青		
導言		2 3 7
第一章	緒論	2 4 1
第一節	建築與文化比較法	2 4 1
第二節	我國南傳佛教建築的文化背景	2 4 5
第三節	我國南傳佛教文化與建築	2 4 9
第四節	文化的建築表達	2 5 7
	本章小結	2 6 0
第二章	佛寺與村落形態	2 6 1
第一節	傣族村寨秩序構成	2 6 1
第二節	佛寺成爲社群文化的中心	2 6 3
第三節	佛寺在村寨中的選址	2 6 7
第四節	佛寺在村落中的識別性	2 7 1

第三章	佛寺建築	2
第一節	佛寺總體構成及布局	7
第二節	西雙版納地區佛寺建築	8
第三節	德宏州佛寺建築	6
第四章	佛塔建築	3
第一節	佛塔的宗教象徵性	1
第二節	南傳佛教佛塔建築	5
第三節	佛塔文化比較	3
第四節	水井塔建築	4
結語		3
參考文獻		4
		1
		2
		3
		5

第一章 中國禪宗的確立

第一節 史實中的矛盾現象

「禪」肇始於古代印度人的瑜伽（yoga）術，其歷史可以追溯到西元前二十世紀。「禪」是梵文「dhyāna」的音譯，意即冥想（靜思）。其具體方式通常指，「在寂靜的地方，坐下來同時把心集中在一定的對象上」①。即我們一般所說的「坐禪」。

對於印度佛教來說，「禪」顯然是十分重要的。因為在印度史料中關於釋迦牟尼佛的成道普遍地這樣記述著：「他以交腿蓮花瞑思的姿勢在一棵無花果樹下靜坐下來」或「我勇猛精進認真端坐」。而最終有「止息心的煩亂，得到無我的明朗智慧」②的結果。而在中國，佛教初入的魏晉南北朝時期開鑿的大量岩窟亦是僧人們「禪」修的場所。更為重要的是關於禪宗初祖菩提達摩的記載，即廣為稱頌的「面壁九年」的禪修史實。

這些史料反映出原始佛教，十分重視「坐禪」修行的現象，而且達摩的行爲亦表現出早期禪宗對於此現象的讚賞。然而值得注意的是中國的佛教史書中另外還記載著與此極爲不同的矛盾現象。

禪宗六祖慧能（六三八—七一三）對於一個執著於坐禪習定的人，曾說道：「道由心悟

①（日）柳田聖山著，吳汝鈞譯，《中國禪思想史》。

②（日）柳田聖山著，吳汝鈞譯，《中國禪思想史》。

，豈在坐焉①。」同樣關於對中國禪創立有重大作用的馬祖道一禪師（七〇九—七八八）亦這樣記載著：「馬祖幼年出家，後來到南嶽結庵而居，常日坐禪。（其師）懷讓前往問曰：『大德坐禪圖什麼？』道一說：『圖作佛。』懷讓乃取一磚在彼庵前石上磨。道一問：『磨磚作麼？』懷讓答：『磨作鏡。』道一愕然說：『磨磚豈得成鏡耶？』懷讓趁勢反問：『磨磚既不能成鏡，坐禪豈得成佛？』道一更驚愕，請求開示，聞法心意超然②。」

歷來關於禪宗史的研究對於達摩與慧能間的道統關係均給以充分肯定的。那麼這裡顯然存在著如何去認識他們對於「禪」修（坐禪）所持的近於對立態度的事實。目前研究禪宗史的專家們較普遍的觀點是，慧能之前只有禪學，其後才可稱得上禪宗③。而許多研究也表明中國禪宗的確立正是源於以上這種矛盾現象而有的轉變。因此必須十分重視這種禪思想的轉變，且對於我們來說，更須注意這一轉變所導致的禪形式與環境的差異。這是認識中國禪寺布局的重要途徑。

第二節 「變」與不同的文化觀念

自然界的四季交替，生死的轉換所顯示的「變」，是為原始人類所普遍關注的，並由此而導致了不同的世界觀，甚至不同的文化觀念。

埃利奧特（Eliot）在《印度教與佛教史綱》中說④：「在印度思想上具有更廣泛，最深刻影響的觀念，也許就是所謂生死輪迴的宇宙概念，即變化轉生的世界概念……沒有。一物是永恆的或者是永久的，甚至天神也不是如此……，這種人生觀在印度人的本性中成了根深蒂固的東西。」